KUPPERSBERG

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

DM 421

СУШИЛЬНАЯ МАШИНА

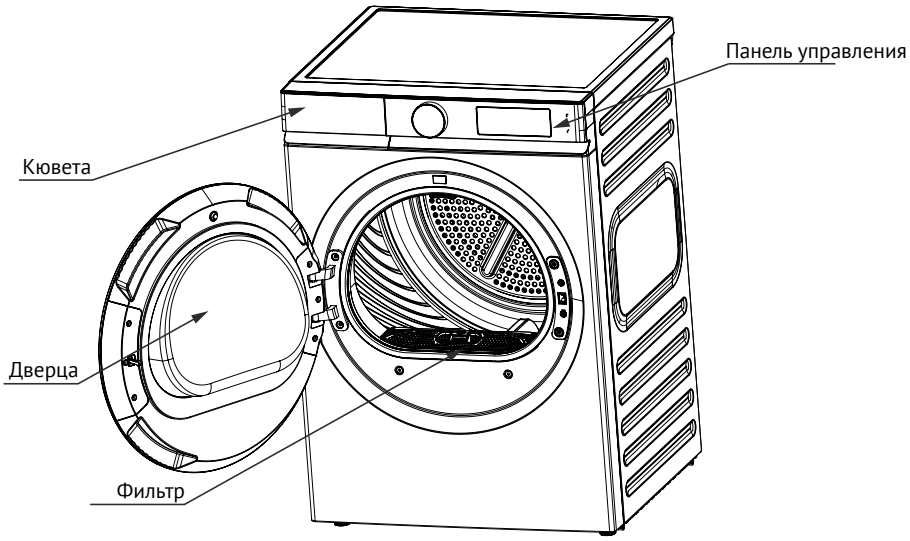
СОДЕРЖАНИЕ

ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА 4
УСТАНОВКА 6
БЫСТРОЕ НАЧАЛО 11
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 13
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ 18
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 19
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 20
ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЗАЩИТА
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ 21

Благодарим вас за выбор данного прибора.
Данное Руководство пользователя содержит важную информацию по безопасности и указания по эксплуатации и обслуживанию вашего оборудования. Перед эксплуатацией устройства внимательно прочтите данное Руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, причиненный людям или имуществу в результате неправильной установки или использования прибора.
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию прибора без ущерба для его функциональных характеристик и безопасности. Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования, а не для коммерческих целей.

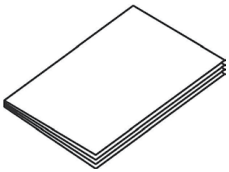
Сушильная машина

ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА

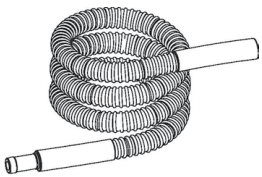


ПРИМЕЧАНИЕ: Данное изображение приведено только для справки. В связи с постоянным усовершенствованием нашей продукции и расширением ассортимента, внешний вид, цвет и функции приобретенного вами прибора могут не соответствовать данному изображению. Пожалуйста, ориентируйтесь на приобретенный вами прибор.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

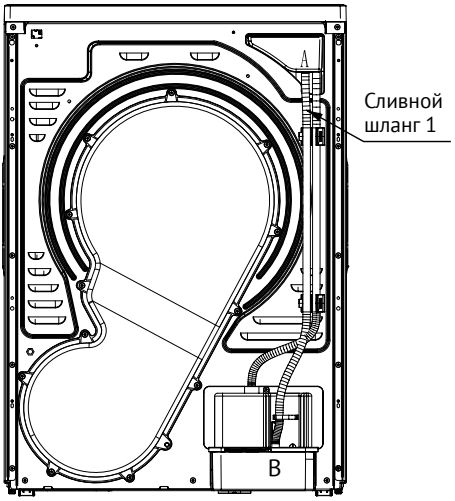


Краткое руководство по эксплуатации x1



Удлиненный сливной шланг x1

СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И УСТАНОВКИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ



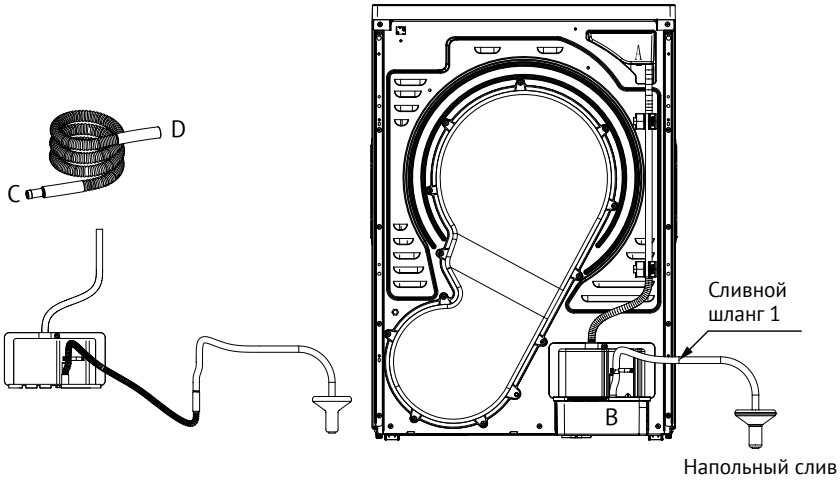
Инструкция по установке (подключение слива)

а. Подключение к системе слива (внешний слив):

1. Извлеките сливной шланг из разъема A и опустите его в напольный слив. Это обеспечит отвод воды напрямую в канализацию. Если вы хотите вернуться к сливу воды в съемный бак, вставьте шланг обратно в разъем A, как было изначально.

2. В случае, если длины шланга недостаточно для подключения к напольному сливу, используйте дополнительный удлинитель (переходник) из комплекта.

Порядок подключения удлинителя: извлеките основной шланг из разъема B. Затем подсоедините разъем C переходника к выходному отверстию шланга. Вставьте разъем D переходника в разъем B. После этого опустите свободный конец основного шланга в напольный слив.



⚠ УСТАНОВКА

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ПРИБОРА

➲ Проверьте, не поврежден ли прибор во время транспортировки. Поврежденную сушильную машину запрещено эксплуатировать. При обнаружении повреждений свяжитесь с продавцом.

➲ В процессе использования максимальный угол наклона сушильной машины не должен превышать 45 градусов. В случае опрокидывания, пожалуйста, поставьте прибор в вертикальное положение на 2 часа перед повторным включением.

➲ Сушильная машина должна быть установлена в сухом и хорошо проветриваемом помещении. Ее нельзя устанавливать в местах, где сыро, влажно и мокро (например, на открытом балконе). Не следует устанавливать ее в местах скопления пыли. Не желательно размещать прибор в местах, куда попадают прямые солнечные лучи.

➲ Во избежание возгорания не пользуйтесь плитой, газовыми приборами и т.д. рядом с прибором.

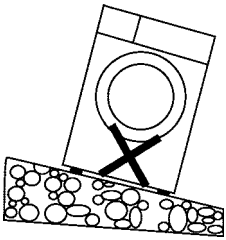
➲ Рекомендуется размещать сушильную и стиральную машины рядом друг с другом, чтобы облегчить сушку белья после стирки.

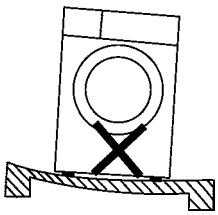
➲ Не ставьте сушильную машину в местах с большим количеством пыли, чтобы избежать ее скопления и последующей блокировки вентиляционных отверстий сушильной машины.

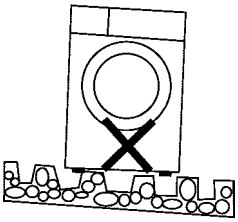
➲ Пожалуйста, снимите все упаковочные материалы с сушильной машины, а затем поставьте сушильную машину на твердую ровную поверхность.

➲ Во время установки отрегулируйте ножки для выравнивания прибора. Не заполняйте зазор между ножками и полом ковровым покрытием или деревянной планкой - это повлияет на эффективность работы сушильной машины.

➲ Устанавливайте прибор на расстоянии не менее 5 см от мебели или стен.







УСТАНОВКА СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Отрегулируйте угол наклона, чтобы прибор всегда находился в горизонтальном положении.

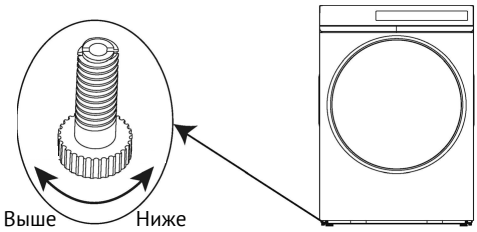
2. Подключите питание.

Перед подключением электричества проверьте:

1) Напряжение питания соответствует заводским требованиям.

2) Розетка соответствует вилке сушильной машины.

3) Выдерживает ли розетка максимальную мощность сушильной машины, заземлена ли розетка должным образом.



Во время эксплуатации, пожалуйста, будьте предельно осторожны и обращайте внимание на указанные инструкции.

Компания не несет ответственности за убытки, возникшие вследствие неправильной эксплуатации прибора.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛАХ И МЕРАХ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

➲ Данный прибор относится к электроприборам класса I, поэтому при его использовании обратите внимание на электробезопасность!

1. Для данного прибора используется однофазная двухполюсная розетка с заземлением, розетка должна быть надежно заземлена, а клемма заземления не должна быть соединена с газопроводом, водопроводом и другими коммуникациями.

2. Убедитесь, что площадь поперечного сечения проводов системы электропитания соответствует необходимым требованиям к электрической нагрузке.

3. Убедитесь, что для прибора используется отдельная розетка. Розетка должна выдерживать ток более 10А. В целях безопасности вас и вашей семьи, если в вашем доме есть место, которое не соответствует вышеуказанным требованиям, использовать розетку категорически запрещается.

4. Во избежание ошибок при установке и использовании розетки и для обеспечения безопасности использования электричества необходимо, чтобы установка розетки и подключение провода заземления осуществлялись квалифицированный специалистом.

5. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным центром или аналогичным квалифицированным персоналом.

6. Не допускается соединение провода заземления с проводом под напряжением или нулевым проводом, в противном случае по корпусу пойдет ток, что может привести к поражению электрическим током.

7. После каждого использования сушильной машины в целях безопасности рекомендуется извлекать вилку из розетки.

8. В этом приборе используется переменный ток. Различие в напряжении в пределах 10% не повлияет на работу прибора.

9. Если требуется автоматический выключатель утечки на землю (защита заземления), он должен быть отмечен символом ⏛. Этот символ должен соответствовать параметрам розетки.

➲ Для безопасной эксплуатации используйте оригинальные детали и принадлежности, поставляемые производителем.

➲ Если вы планируете заменить прибор, пожалуйста, отрежьте шнур питания и сломайте замок дверцы. Отработанные электроприборы следует утилизировать в специально отведенных для этого местах.

➲ Если материал одежды не подходит для сушки в сушильной машине – ее сушить запрещено.

➲ Не сушите нестиранную одежду.

➲ Если существует опасность попадания пыли (например, угольного порошка или порошка горных пород), не используйте сушильную машину.

➲ Не облокачивайтесь и не садитесь на дверцу, не забирайтесь на прибор.

➲ Если температура окружающей среды вокруг прибора ниже 0°C, это может привести к замораживанию прибора.

➲ Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.

Безопасность детей и уязвимых групп населения

➲ Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостаточным опытом, если они находятся под присмотром или получили инструктаж по безопасной эксплуатации и понимают потенциальные риски.

➲ Дети не должны оставаться без присмотра во избежание игр с прибором.

➲ Чистка и обслуживание прибора запрещены для детей младше 8 лет, за исключением случаев, когда они выполняют эти действия под контролем взрослого.

➲ Все упаковочные материалы должны храниться в недоступном для детей месте во избежание риска удушья.

➲ При утилизации прибора:

– отключите его от сети;

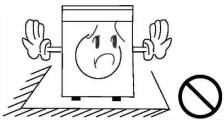
– отрежьте шнур питания как можно ближе к корпусу;

– снимите дверцу для предотвращения опасности поражения электрическим током или случайного запирания детей внутри.

ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ



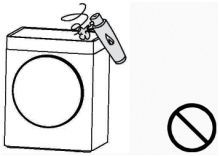
Прибор нельзя устанавливать на открытом воздухе или в помещении с повышенной влажностью. Если на прибор попала вода, ее необходимо немедленно протереть.



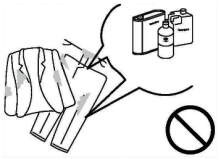
Не устанавливайте сушильную машину в закрытом помещении. Пожалуйста, устанавливайте сушильную машину в хорошо проветриваемом месте во избежание возникновения несчастных случаев.



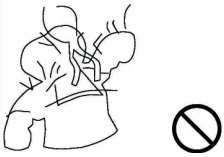
Сушить мокрую одежду в сушильной машине можно только после ее полноценного цикла отжима, чтобы вода не попала на электрические детали, не повредила прибор и не вызвала возгорание.



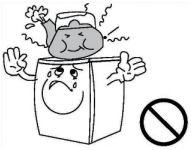
Когда прибор работает, не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли вблизи прибора. При утечке газа и горючих материалов не вставляйте и не вынимайте вилку из розетки и никогда не выключайте сушильную машину.



Не допускается сушка одежды с использованием легковоспламеняющихся материалов, растворителей для химчисток, бензина, масла и других химических веществ.

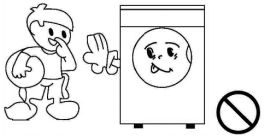


Не сушите дождевики, велосипедные чехлы и другие предметы из резины или других аналогичных материалов.

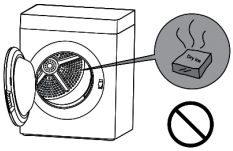


Не ставьте горячие и тяжелые предметы (например, чайник с горячей водой) на сушильную машину.

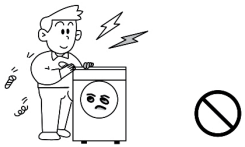
Сушильная машина



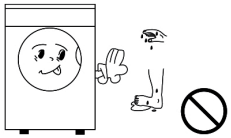
Во время работы прибора в целях безопасности дети или лица с ограниченными способностями, находящиеся без присмотра, не должны пользоваться прибором.



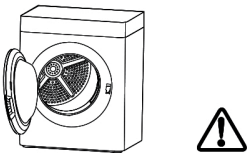
Не сушите в приборе сигареты, зажигалки, сухой лед, бензин и другие легковоспламеняющиеся и взрывоопасные материалы.



Не разрешается самостоятельно разбирать, ремонтировать или переделывать прибор.



Не используйте данный прибор мокрыми руками.



ПРИМЕЧАНИЕ: после завершения программы сушки температура в барабане остается относительно высокой. Во избежание ожогов рекомендуется открыть дверцу и охладить его в течение 5-10 минут, прежде чем извлекать из него одежду.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не отключайте и не переключайте электропитание во время работы сушильной машины. Когда прибор долго не используется или обслуживается, обязательно извлекайте вилку из розетки при этом не тяните за шнур питания, а держитесь за вилку. Не вставляйте и не извлекайте вилку из розетки мокрыми руками.

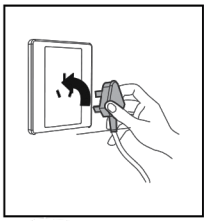
⚠ БЫСТРОЕ НАЧАЛО

⚠ ОСТОРОЖНО

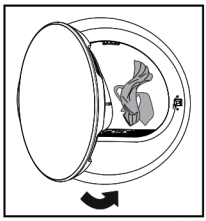
Перед использованием убедитесь, что сушильная машина установлена в соответствии с инструкциями по установке.

⚠ ОСТОРОЖНО

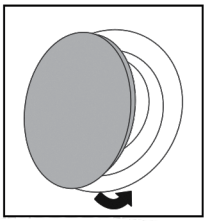
Перед загрузкой в сушильную машину одежду следует отжать в стиральной машине на скорости не менее 1000 оборотов в минуту.



1. Вставьте вилку в розетку.



2. Загрузите белье.



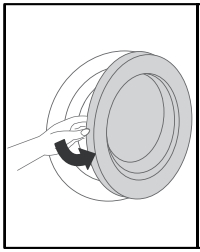
3. Закройте дверцу.

НАЧАЛО

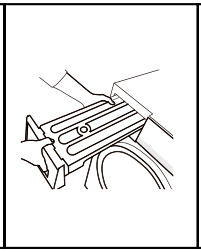
Поверните ручку выбора программы влево или вправо, чтобы включить прибор.

ЗАВЕРШЕНИЕ

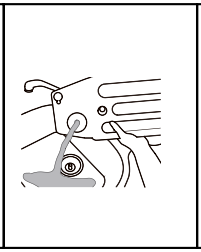
По окончании сушки раздастся звуковой сигнал и на дисплее появится надпись «End».



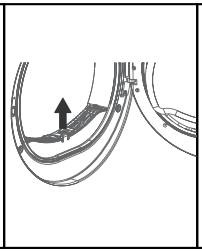
1. Откройте дверцу и достаньте одежду.



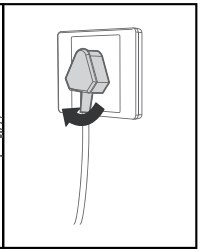
2. Достаньте кювету для сбора конденсата.



3. Слейте воду.



4. Очистите фильтр для сбора ворса.



5. Извлеките вилку.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если вы используете розетку с автоматическим выключателем, нажмите на выключатель, чтобы отключить питание.

ПРОВЕРЬТЕ

✓	Фильтр для сбора ворса должен быть чист и правильно установлен
✓	Нет ли особых требований к сушке выбранного типа белья

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

✓	Очистите карманы и извлеките монеты, ключи и другие предметы	
✓	Длинные шнуры/веревки на одежде необходимо крепко завязать. Пуговицы необходимо застегнуть	
✓	Не перегружайте прибор одеждой. Пожалуйста, разверните и встряхните всю одежду перед тем, как положить ее в сушильную машину	
✓	Чтобы избежать шума от пуговиц при сушке одежды, пожалуйста, выверните одежду, прежде чем поместить ее в барабан	
✓	Одежду из деликатной ткани необходимо поместить в нейлоновый мешок перед сушкой	

⚠ ОСТОРОЖНО

➲ Данная сушильная машина является бытовой. Пожалуйста, используйте ее в соответствии с рекомендованной мощностью и по ее прямому назначению.

➲ Тонкие ткани, которые легко повредить, такие как шелк и искусственные ткани, не следует сушить во избежание образования складок и усадки.

ОБЩИЙ ПРИНЦИП РАБОТЫ С СУШИЛЬНОЙ МАШИНОЙ

➲ Одежду следует помещать в барабан после того, как она будет отжата. Увеличение скорости отжима может сократить время сушки, тем самым снизив потребление энергии.

➲ Встряхните одежду и положите ее в сушильную машину, чтобы ускорить процесс сушки.

➲ Избегайте перегрузки сушильной машины.

➲ Регулярно очищайте барабан и фильтр для сбора ворса влажным (не мокрым) полотенцем.

➲ Регулярно очищайте сетку фильтра.

➲ Для получения равномерного эффекта сушки рассортируйте белье по типу и выбирайте подходящую программу сушки. Чтобы избежать повреждения одежды, при выборе программы сушки обращайте внимание на информацию на ярлычке на одежде.

➲ По возможности не сушите белье с порошковым рисунком. Тонкий слой рисунка снизит эффект сушки в этой области.

➲ Для небольшого количества белья рекомендуется сушка по времени.

➲ Убедитесь, что поток воздуха в вентиляционном отверстии не перекрыт, и не блокируйте вентиляционное отверстие.

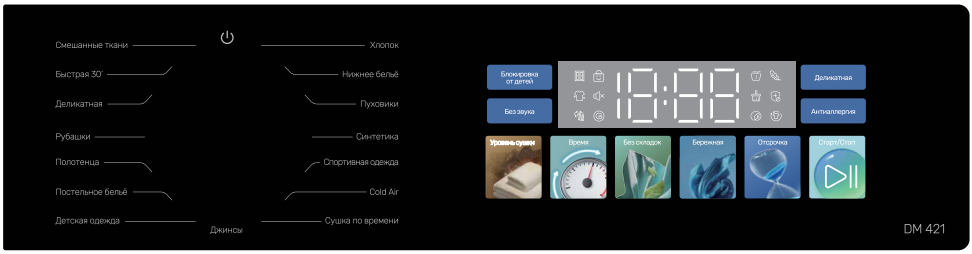
➲ Теплые ткани ощущаются более влажными, чем при обычной температуре. Не пересушивайте одежду.

Примерный вес одежды

Верхняя одежда из смешанных тканей (около 800 г)	Куртка (около 800 г хлопка)	Джинсы (около 500 г)	Полотенце (около 900 г хлопка)
Односпальное постельное белье (около 600 г хлопка)	Рабочая одежда (верхняя и нижняя) (около 1120 г хлопка)	Пижама (около 200 г)	Рубашка (около 300 г хлопка)
Футболка (около 180 г хлопка)	Нижнее белье (около 70 г хлопка)	Носки (около 30 г из смешанных тканей)	

⚠ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Индикация	Функция	Описание
	Экстра-сушка	Означает, что одежда полностью высушена и ее можно хранить
	Сушка в шкаф	Означает, что белье полностью высушено и готово к носке сразу после завершения цикла сушки
	Под утюг	После сушки белье остается слегка влажным. Чтобы предотвратить образование складок, рекомендуется погладить белье или повесить его
	Блокировка от детей	Если соответствующий индикатор горит, это означает, что прибор заблокирован. Любые попытки изменить программу будут недействительны

	Без звука	Когда этот индикатор горит, функция «Без звука» активирована, и звуковые сигналы всех кнопок отключены
	Блокировка дверцы	Если дверца не закрыта или не зафиксирована должным образом, индикатор не горит. При правильной блокировке дверцы индикатор горит непрерывно
	Кювета заполнена	Означает, что кювета для сбора конденсата заполнена, необходимо слить воду
	Фильтр засорен	Необходимо очистить фильтр для сбора ворса
	Без складок	При активации функции «Без складок» соответствующий индикатор горит непрерывно
	Деликатная	Означает, что функция «Деликатная» включена
	Антиаллергия	Означает, что функция «Антиаллергия» включена
	Бережная	Означает, что функция «Бережная» включена, предотвращая спутывание белья

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Выбор программы и дополнительной функции

1. Чтобы включить прибор, поверните ручку выбора программы в любую сторону.

2. С помощью кнопок выберите дополнительные функции, такие как: Уровень сушки, Время, Без складок, Бережная, Отсрочка, Старт/Стоп, Блокировка от детей, Без звука, Деликатная, Антиаллергия.

3. Нажмите кнопку «Старт/Стоп» для запуска прибора.

Выполнение программы

➲ После запуска программы барабан начнет вращаться, а индикация «:» на панели дисплея будет непрерывно мигать и показывать оставшееся время выполнения программы.

Завершение программы

➲ После завершения программы на дисплее отобразится индикация «End», и раздастся звуковой сигнал. Если в течение 1 минуты не выполнять никаких действий, сушильная машина автоматически выключится.

➲ Если во время выполнения программы прибор аварийно выключается или отображается код неисправности, пожалуйста, обратитесь к разделу «Устранение неисправностей».

ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ

Номер программы	Программа	Рекомендуемая загрузка (кг)	Описание	Уровень сушки		Доп. функции			
				По умолчанию	Доступный диапазон	Антиаллергия	Время	Бережная	Деликатная
P01	Смешанные ткани	5	Для смешанной сушки хлопчатобумажных, льняных и синтетических тканей			P	N	S	P
P02	Быстрая 30’	0.5	Для быстрой сушки небольших предметов одежды	N	N	N	P	S	N
P03	Деликатная	2	Для одежды из натурального шелка			N	N	S	P
P04	Рубашки	1	Для сушки хлопчатобумажных и смесовых тканей с целью уменьшения образования складок			N	N	O	P
P05	Полотенца	4	Для одежды из махровых тканей			P	N	S	P
P06	Постельное бельё	2	Для сушки крупногабаритных вещей, простыней и т.п.			P	N	O	P
P07	Детская одежда	2	Для сушки детской одежды			P	N	S	P
P08	Хлопок	8	Для сушки крупных изделий, подлежащих машинной стирке			P	N	S	P
P09	Нижнее бельё	2	Для одежды из деликатных тканей, таких как шелк			P	N	S	P
P10	Пуховики	1.5	Для одежды с пуховым наполнителем			P	N	S	P
P11	Синтетика	4	Для одежды из синтетических материалов			N	N	S	P
P12	Спортивная одежда	3	Для спортивной одежды			N	N	S	P
P13	Cold Air (Обработка воздухом)	4	Регулярное освежение одежды без нагрева	N	N	N	P	S	N
P14	Сушка по времени	4	Подходит для сушки одежды по времени	N	N	N	P	S	P
P15	Джинсы	4	Для одежды из денима (джинсовой ткани)			P	N	S	P

ПРИМЕЧАНИЕ

1. P: По умолчанию отсутствует, но может быть включено.
   N: Не опционально.
   O: Включено по умолчанию и не может быть отключено.
   S: Включено по умолчанию и может быть отключено.

2. Дополнительные функции без маркировки являются необязательными.

3. Наилучших результатов сушки можно добиться при сушке рекомендуемого количества белья.

ОПИСАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

Уровень сушки

Нажмите кнопку «Уровень сушки» в режиме ожидания.

Уровень сушки можно выбрать для всех программ, кроме «Быстрая 30’», «Cold Air» (Обработка воздухом), «Сушка по времени».

Программы с уровнями сушки имеют настройки по умолчанию и позволяют переключаться между режимами: «Под утюг»(если доступно), «В шкаф» (если доступно), «Экстра-сушка»(если доступно). При выборе соответствующего режима его индикатор горит непрерывно.

Время

➲ Данная кнопка активна только для программ «Быстрая 30’», «Cold Air» (Обработка воздухом) и «Сушка по времени». После выбора пользователем одной из указанных программ на дисплее отображается соответствующее время.

➲ В режиме ожидания нажатие кнопки «Время» приводит к циклическому увеличению времени выполнения программы.

Без складок

Данная функция предназначена для сохранения гладкости одежды и уменьшения складок.

Принцип действия: после завершения цикла сушки используется вращение барабана и периодические кратковременные подачи холодного воздуха. Такое щадящее движение предотвращает длительный контакт ткани в статичном положении, при котором образуются складки.

Преимущество: сокращается время глажения; функция идеально подходит для рубашек, брюк и деликатных тканей.

В режиме ожидания или паузы нажмите кнопку «Без складок», чтобы включить или отключить функцию защиты от сминания. Когда функция активирована, соответствующий индикатор горит непрерывно.

➲ Если по окончании программы сушки функция «Без складок» была включена, она активируется. На дисплее отображается индикатор работы. После завершения работы функции защиты от сминания на дисплее появляется надпись «End».

➲ Во время работы функции защиты от сминания нажатие кнопки «Без складок», кнопки «Старт/Стоп» или открытие дверцы приводит к отмене функции и выключению прибора. Если на этом этапе активирована блокировка от де-

тей, перед выполнением любого действия необходимо сначала отключить ее.

Бережная

Данная функция предотвращает скручивание одежды в тугие узлы и наматывание на барабан.

Принцип действия: чередование направления вращения барабана (по часовой стрелке и против) или использование специальных ребер внутри барабана для более интенсивного перебрасывания вещей, что способствует их разделению.

Преимущество: защита одежды от растяжения и повреждения; функция особенно полезна для постельного белья, одежды с длинными рукавами и нижнего белья.

В режиме ожидания функция «Бережная» доступна для всех программ. По умолчанию данная функция включена. Для всех программ, кроме «Рубашки» и «Постельное белье», вы можете отключить эту функцию, нажав кнопку «Бережная».

Отсрочка

➲ Время отсрочки означает время окончания программы.

➲ В режиме ожидания отсрочку можно с помощью кнопки «Отсрочка». Вы можете установить время задержки для выбранной программы в диапазоне от X до 24 часов (где X — начальное время отсрочки, которое варьируется в зависимости от программы). При каждом нажатии кнопки время отсрочки увеличивается на 1 час. При достижении максимального значения (24 часа) последующее нажатие отключает отсрочку и на дисплее отображается рабочее время текущей программы.

Блокировка от детей

➲ В рабочем режиме нажмите на кнопку «Блокировка от детей». Если звуковой сигнал включен, раздастся подтверждающий звук. Все кнопки на панели управления будут заблокированы, при этом на дисплее отображается индикатор замка.

➲ Функция блокировки от детей активируется только во время выполнения программы. Она автоматически отключается в случае аварийного сигнала, по окончании программы или при открытии дверцы.

Без звука

➲ В режиме ожидания или работы прибора нажатие кнопки «Без звука» включает или отключает звуковые сигналы кнопок.

➲ Функция отключения звука не влияет на подачу аварийных сигналов (сигналов неисправности).

Деликатная

В режиме ожидания функция «Деликатная» доступна для всех программ, за исключением «Быстрая 30'» и «Cold Air» (Обработка воздухом). Нажмите кнопку «Деликатная», чтобы активировать функцию; при этом на дисплее отобразится соответствующий индикатор.

Антиаллергия

В режиме ожидания нажмите кнопку «Антиаллергия», чтобы включить или отключить данную функцию. При активации этого режима время сушки увеличивается.

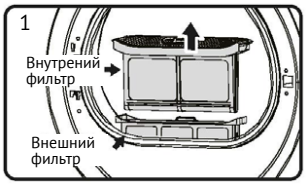
⚠ ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пожалуйста, перед чисткой и техническим обслуживанием извлеките вилку из розетки.

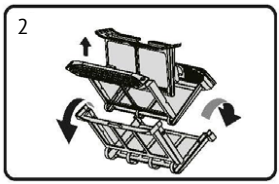
ЧИСТКА ФИЛЬТРА ДЛЯ СБОРА ВОРСА

Рекомендуется очищать фильтр после каждого цикла сушки.

⚠ **ОСТОРОЖНО!** При снятии фильтра избегайте попадания туда посторонних предметов.



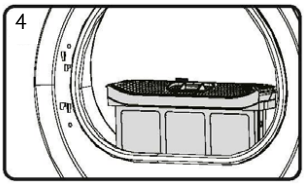
Откройте дверцу
и извлеките фильтр.



Разделите фильтр на внешнюю
и внутреннюю части.



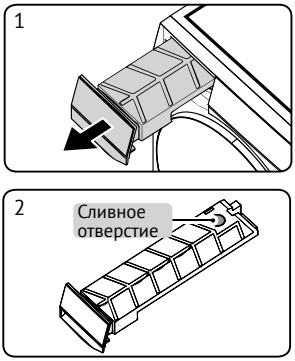
Почистите оба фильтра.



Соберите фильтр
и устновите его на место.

ЧИСТКА КЮВЕТЫ ДЛЯ СБОРА КОНДЕНСАТА

Во время работы прибора пар конденсируется в воду, которая собирается в кювете для сбора конденсата. Перед каждым использованием и после него проверяйте и слевайте воду из кюветы. Когда на дисплее сушильной машины появляется индикатор /FUL, слейте воду и перезапустите прибор.



Извлеките кювету для сбора конденсата из сушильной машины, слейте воду через сливное отверстие и установите кювету на место.

ПРИМЕЧАНИЕ: Конденсат не пригоден для питья и не может использоваться для приготовления пищи.

ЧИСТКА СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ

Удалите пыль и пятна с поверхности корпуса прибора и панели управления тряпкой. Во избежание повреждения машины не используйте для чистки органические растворители или агрессивные чистящие средства.

ЧИСТКА БАРАБАНА

После того как прибор поработает некоторое время, кальций, содержащийся в средстве по уходу за одеждой или воде, образует в барабане слой накипи, практически невидимый для глаза. Внутренние стенки барабана следует регулярно очищать влажной тряпкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: не чистите фильтр для сбора ворса острыми предметами, чтобы не повредить его.

⚠ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Код неисправности	Вероятная причина	Способ устранения
Индикатор фильтра Мигание индикатора	Напоминание о необходимости очистки фильтра (без звукового сигнала)	Очистите фильтр
Время мигает во время работы прибора	Дверца открыта	➲ Закройте дверцу ➲ Обратитесь в сервисный центр, если после закрытия дверцы время все равно мигает
FUL	Кювета для сбора конденсата переполнена	Слейте воду из кюветы
	Кювета для сбора конденсата установлена неправильно	Установите кювету правильно
	Неисправность поплавкового датчика	Обратитесь в сервисный центр
E41	Слишком высокая температура	Обратитесь в сервисный центр
	Ослабление клемм датчика температуры	
	Неисправность датчика температуры	

E71	Ослабление соединительного кабеля связи главной платы	Обратитесь в сервисный центр
	Сбой связи с главной платой управления	

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Способ устранения
Дисплей не горит	1. Проверьте, вставлена ли вилка в розетку 2. Проверьте, включено ли электричество 3. Убедитесь, что вы нажали кнопку включения прибора
Прибор не запускает программу	1. Проверьте, закрыта ли дверца 2. Убедитесь, что вы нажали кнопку «Старт/Стоп» 3. Проверьте, не включена ли функция отложенного старта. Если да, прибор запустится в установленное время
Белье плохо высушено или время выполнения программы сушки слишком велико	1. Очистите фильтр 2. Проверьте сливной шланг на наличие засоров 3. Проверьте, достаточная ли вентиляция в месте установки прибора 4. Выберите подходящую программу

ПРИМЕЧАНИЕ: система автоматически определяет оставшееся время выполнения программы, поэтому время на дисплее может меняться во время работы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение и частота сети	220-240 В/50 Гц
Номинальный объем (кг)	8
Номинальная мощность во время сушки (Вт)	630
Общий размера прибора, ШхГхВ (мм)	595x590x850
Хладагент	R290/115 гр.

ПРИМЕЧАНИЕ: наша компания сохраняет право на модернизацию конструкции прибора. Ваше устройство может иметь отличия от описания в инструкции, но его функциональность и способ эксплуатации останутся неизменными.

⚠ ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

УПАКОВКА

➲ Если материал помечен символом ♻, это означает, что он подлежит повторной переработке.

«PE» = полиэтилен

«PS» = полистирол

«PP» = полипропилен

Изделия из данных материалов подлежат переработке - пожалуйста, размещайте их в специально предназначенный контейнер, отдельный от бытовых отходов.

➲ Если на изделии или упаковке имеется символ, это означает, что прибор нельзя утилизировать как отходы бытовой техники, а следует передать в соответствующий пункт утилизации электронных и электрических устройств. Надлежащая утилизация электроприборов с истекшим сроком службы предотвращает потенциальное негативное воздействие и защищает окружающую среду и здоровье человека.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В целях экономии электроэнергии и защиты окружающей среды мы предлагаем следующее:

➲ Старайтесь максимально загружать белье в барабан, поскольку работать с небольшой загрузкой неэкономично.

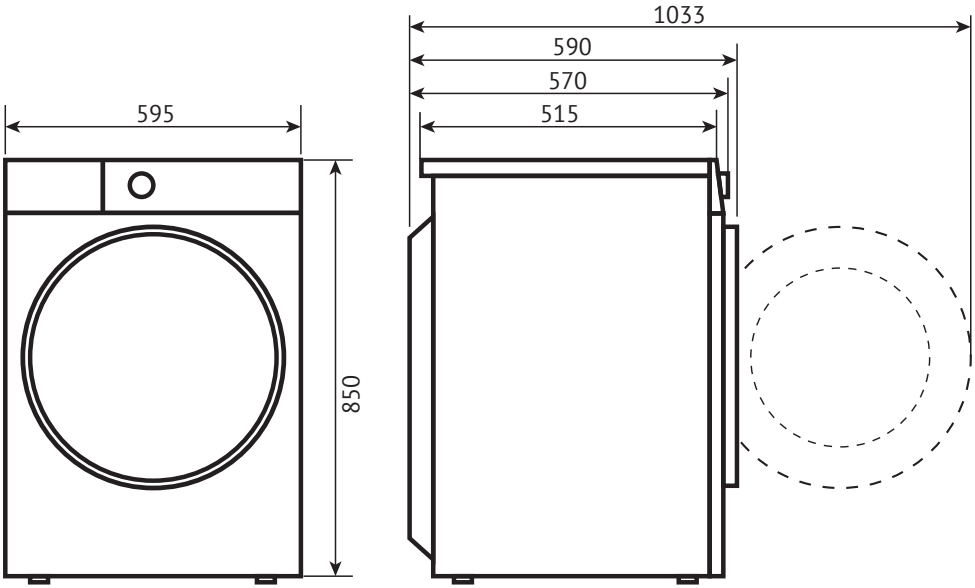
➲ Во избежание образования складок на одежде и экономии электроэнергии, пожалуйста, не сушите уже высушенную одежду.

➲ Пожалуйста, выберите программу сушки в соответствии с типом белья.

➲ Регулярно чистите фильтр для сбора ворса, чтобы избежать увеличения времени сушки и чрезмерного расхода электроэнергии.

➲ Проветривайте помещение, температура в помещении не должна превышать 35°C.

РАЗМЕРЫ ПРИБОРА



Сушильная машина

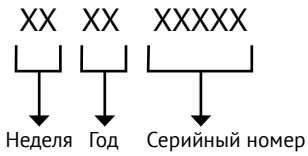
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену, во избежании опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
ВНИМАНИЕ!	Детали прибора могут нагреваться во время работы
Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°С до плюс 40°С, относительной влажности не более 75%.	

Обратите Ваше внимание!

Также неисправностями Изделия не являются:

Сушильные машины	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:



ИЗГОТОВИТЕЛЬ:
Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:
ООО «Эм-Джи Русланд», 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@kuppersberg.com

Серийный номер указан на корпусе прибора и на упаковке. Если отсутствует или поврежден, серийный номер зашифрован в QR-коде, расположенном на упаковке и на самом приборе. Для его получения отсканируйте QR-код с помощью камеры смартфона.

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР, Завод-изготовитель: TCL HOME APPLIANCES (HEFEI) CO., LTD

ДЛЯ ЗАПИСЕЙ

ДЛЯ ЗАПИСЕЙ

ДЛЯ ЗАПИСЕЙ

⚠ УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные

звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: www.kuppersberg.com

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ	
ТИП ИЗДЕЛИЯ	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	
ДАТА ПРОДАЖИ	

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG.
Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.
Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации.
Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.
Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).
Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:
8 (800) 775-73-29 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)
Часы работы горячей линии:
понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва
Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG
Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.com

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

– нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
– нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
– на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
– при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
– при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
– при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
– при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
– при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
– вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
– при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
– в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П. продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П. продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П. продавца

Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О., подпись _____

Дата ремонта _____

М.П. сервис-центра

KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О., подпись _____

Дата ремонта _____

М.П. сервис-центра

KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О., подпись _____

Дата ремонта _____

М.П. сервис-центра



ВНИМАНИЕ!

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

➲ Kuppersberg
➲ www.kuppersberg.com